

¡Viva el Diseño!

Ganadores españoles del
premio Red Dot Award

Red Dot winners
from Spain



11/05/2016 –
18/09/2016



reddot design award

 GOBIERNO
DE ARAGÓN

¡Viva el Diseño!

Ganadores españoles del premio Red Dot Award

El diseño español goza de renombre internacional por su creatividad y potencial innovador. Los diseñadores nacionales han demostrado su talento especialmente en los ámbitos del diseño de mobiliario y de iluminación, así como en la creación de edificios, plazas y espacios públicos. Desde hace unos 20 años, cada vez más objetos de procedencia española se presentan al certamen global "Red Dot Design Award", resultando muchos de ellos galardonados asiduamente por el jurado internacional del premio Red Dot.

La combinación de tradicionalismo y modernismo caracteriza el estilo de diseño del país. Este vínculo con el arte y la artesanía está muy arraigado en la historia de España, ya que el tardío inicio de la industrialización no llegó al principio a todos los rincones del país. No fue hasta principios del siglo XX, momento en que se desarrollaron tanto la fabricación en serie como la interpretación española del Art Nouveau bajo la forma del "Modernismo", cuando el país alcanzó un punto de inflexión. Tras el fin de la dictadura de Franco en 1975, las industrias creativas españolas tuvieron la posibilidad de adoptar nuevos enfoques.

El diseño contemporáneo pasó a convertirse en una herramienta a la hora de proporcionar una identidad a la joven democracia. Ése fue el inicio de un proceso de internacionalización durante el cual los diseñadores y fabricantes españoles empezaron a desempeñar un papel cada vez más relevante en el mercado mundial.

El éxito del diseño contemporáneo español en el Red Dot Design Award, un certamen reconocido a nivel mundial, se debe a su gran diversidad de formas, colores, materiales y conceptos estilísticos. Pero también influye la facilidad con la que fusiona conceptos tradicionales y modernos para crear un conjunto equilibrado que ha contribuido a su proyección internacional.

Red Dot Design Award

Con unos orígenes que se remontan a mediados de los cincuenta, los Red Dot Design Award recibieron más de 17.000 solicitudes solo en el año 2015. Su distinción "Red Dot" está reconocida internacionalmente como una de las marcas de calidad para diseños excelentes más deseadas.

Con el fin de valorar la diversidad en el campo del diseño, de un modo riguroso y profesional, los Red Dot Design Award se descomponen en diferentes disciplinas: el "Red Dot Award: Product Design", el "Red Dot Award: Communication Design", y el "Red Dot Award: Design Concept". Desde el diseño de producto hasta los proyectos de comunicación y el diseño de conceptos y prototipos, los Red Dot Design Award documentan las más destacadas tendencias y los mejores diseños alrededor del mundo.

¡Viva el Diseño!

Red Dot winners from Spain

Spanish design is world-renowned for its creativity and innovation potential. The country's designers have demonstrated their ability notably in furniture and lighting design, as well as in the creation of buildings, squares and public spaces. Since roughly 20 years, more and more objects from Spain are entering the global competition "Red Dot Design Award". Many of them are continuously getting awarded by the international Red Dot jury.

The combination of traditionalism and modernism is characteristic of the country's design style. This link to the arts and crafts is rooted in Spain's history, as the late onset of industrialisation did not initially reach every part of the country. It was only around the beginning of the 20th century when mass production developed at the same as the Spanish interpretation of Art Nouveau, in the form of "Modernismo" that the country reached a turning point. After the end of the Franco dictatorship in 1975, the creative industries in Spain had the opportunity to pursue new perspectives.

Contemporary design became a tool for giving the new democracy an identity. This was the start of a process of internationalization in the course of which Spanish designers and manufacturers increasingly began to play a role on the global market.

The success of contemporary Spanish design in the worldwide recognised Red Dot Design Award is based on its great diversity of form, colour, materials and stylistic concepts. But it is also the ease with which it melds traditional and modern concepts to create a balanced whole and that has contributed to building its international reputation.

Red Dot Design Award

With its origins dating back until the mid-1950s, the Red Dot Design Award received more than 17,000 entries in 2015 alone. Its distinction, the "Red Dot", is established internationally as one of the most sought-after quality marks for excellent design.

In order to assess the diversity in the field of design in a thorough and professional manner, the Red Dot Design Award breaks down into different disciplines: the "Red Dot Award: Product Design", "Red Dot Award: Communication Design" and "Red Dot Award: Design Concept". From product design to communication projects to design concepts and prototypes, the Red Dot Award documents the most prominent trends and best designs around the globe.

Un viaje por la historia del diseño español

- 1852** Nacimiento de Antoni Gaudí i Cornet (†1926). Se le considera un destacado defensor del "Modernismo", la variante catalana del Art Nouveau. En su calidad de ser uno de los arquitectos españoles más famosos dejó su impronta en el paisaje urbano de Barcelona: los edificios residenciales profusamente ornamentados como la Casa Batlló y la iglesia de la Sagrada Familia son buenos ejemplos de su obra.
- 1888** Primera Exposición Universal de Barcelona. España descubre nuevas tendencias artísticas internacionales como el movimiento British Arts & Crafts.
- 1929** Segunda Exposición Universal de Barcelona. El pabellón alemán diseñado por Ludwig Mies van der Rohe familiariza a los catalanes con los conceptos de la Bauhaus. Tras la clausura de la exposición, se procede a la demolición del pabellón y a la venta de los materiales de construcción reutilizables. Algunos de ellos pueden ser vistos hoy día en el antiguo edificio del Parlamento Sajón, el Sächsischer Landtag de Dresden, Alemania. Entre 1983 y 1986 se reconstruye el pabellón con arreglo a los planos originales de su anterior emplazamiento.
- 1930** Los arquitectos Fernando García Mercadal y Josep Lluís Sert fundan el GATEPAC (Grupo de Arquitectos y Técnicos Españoles para el Progreso de la Arquitectura Contemporánea) en Zaragoza.
- 1936** Estallido de la Guerra Civil española. La mayor parte de los miembros del GATEPAC combaten en el bando republicano o parten al exilio.
- 1939** Francisco Franco toma el poder. Bajo su régimen se prohíbe el GATEPAC y la mayor parte de las empresas pasan a ser propiedad del Estado. Aislado el país del comercio internacional hasta mediada la década de los 50, el diseño moderno no jugó papel alguno en la época de Franco. A los defensores del diseño moderno no se les permitía tener ningún tipo de influencia política o económica.
- Años 50** En un esfuerzo por reactivar el GATEPAC, los arquitectos Antoni de Moragas y Oriol Bohigas constituyen el Grupo R. en Barcelona en 1953. En 1957 se funda en Madrid la asociación SEDI (Sociedad de Estudios de Diseño Industrial).

- 1961** Fundación de la primera escuela de diseño de España, la ELISAVA (Escola Superior de Disseny i Enginyeria de Barcelona).
- 1972** Josep Lluscà crea Lluscà Design. Como diseñador industrial, comienza a crear aparatos de iluminación, mobiliario, envases, equipamiento eléctrico y bienes de consumo a comienzos de los años 70. Sus muebles de líneas elegantes y de esmerado acabado le otorgaron fama mundial en los años 80.
- 1973** Fundación del Centro de Diseño de Barcelona (BCD). En su calidad de organización sin ánimo de lucro promueve el diseño regional.
- 1975** Con la muerte de Francisco Franco se termina un periodo de casi 40 años de dictadura. Ahora comienzan a vislumbrarse nuevas perspectivas para la industria del diseño y para la escena cultural española.
- Años 80** Los cambios políticos y sociales, así como la pujanza de la emergente economía española, propician un boom en la industria creativa. El diseño contemporáneo se convierte en un medio de proporcionar una identidad a la joven democracia. El movimiento a contracorriente de la "Movida" convierte a Madrid en el centro del desarrollo del diseño. Uno de sus protagonistas es Javier Mariscal, que comienza diseñando muebles en 1980, participa en Documenta 8 en Kassel, Alemania, en 1987 y es además objeto de una exposición en el Centre Pompidou ese mismo año. Los años 80 también contemplan la producción de los primeros trabajos del arquitecto e ingeniero Santiago Calatrava. Especializado en la construcción de puentes, emplea su enfoque de diseño orgánico-futurista para crear estructuras espectaculares tales como la Ópera y el Puente de la Alameda en su ciudad natal, Valencia.
- 1984** En Barcelona, Jorge Pensi funda el Estudio de Diseño Jorge Pensi, especializado en mobiliario y diseño en iluminación. Sus diseños se caracterizan por su estilo expresivo minimalista. Varios de sus conceptos tienen hoy día la consideración de iconos del diseño español.
- 1986** España es admitida como miembro de la Comunidad Europea y continúa su proceso de internacionalización.
- 1987** Primera convocatoria de los "Premios Nacionales de Diseño" y exposición colectiva de diseñadores españoles fuera del país en la Feria del Mueble de Colonia.

**1991/
1993**

Primer premio Red Dot concedido a un fabricante español: la colección Agua, realizada en gres porcelánico por Toro-Ceramics, fundada por el diseñador alemán Wolf Karnagel, obtiene un premio. En 1993, Josep Lluscá se convierte en el primer diseñador español en ganar el prestigioso galardón por la bandeja "Sculptura" del fabricante alemán WMF.

1997

Se termina la construcción del Museo Guggenheim de Bilbao, obra del arquitecto norteamericano Frank O. Gehry. El espectacular edificio es uno de los más relevantes ejemplos de la arquitectura de vanguardia del siglo XX. Al edificio precedió el rediseño de esta ciudad industrial, anteriormente lastrada por altas tasas de desempleo. Uno de los elementos claves en este proceso de modernización es la línea de metro, completada en 1995, cuyas estaciones fueron diseñadas casi en su totalidad por el arquitecto británico Sir Norman Foster. La ciudad experimenta una modernización aún mayor con el puente Zubizuri, obra de Santiago Calatrava. El puente se asemeja a una vela desplegada. En 2005 concluye la construcción de la nueva terminal del aeropuerto de Bilbao, denominada La Paloma por su aspecto y basada en un diseño de Calatrava. Este próspero desarrollo de la ciudad, cuyo inicio se remonta a su plan de reestructuración, lleva a acuñar un concepto de uso común, el "efecto Bilbao". Hoy en día se emplea para referirse a la deliberada transformación de las ciudades en favor de las clases burguesas acomodadas mediante la construcción de edificios espectaculares por parte de arquitectos de renombre.

Hasta la fecha, 128 productos han sido galardonados con el Red Dot Award: Product Design. 31 obras han recibido una distinción en el Red Dot Award: Communication Design, así como otros 10 conceptos y prototipos en la categoría Red Dot Award: Design Concept. Esta exposición muestra una selección de ellos.

Excursion on the history of Spanish design

- 1852** Birth of Antoni Gaudí i Cornet (†1926). He is considered to be an outstanding advocate of "Modernisme", the Catalan form of Art Nouveau. As one of Spain's most famous architects, he left his mark on Barcelona's urban landscape: ornate residential buildings such as the Casa Batlló and the Sagrada Família church are examples of his work.
- 1888** First World Exhibition in Barcelona. Spain discovers new international artistic trends such as the British Arts & Crafts movement.
- 1929** Second World Exhibition in Barcelona. The German pavilion by Ludwig Mies van der Rohe acquaints Catalans with the Bauhaus concept. Once the exhibition is over, the pavilion is torn down and the re-usable building materials are sold. Some of them can today be seen in the old building of the Saxon Parliament, the Sächsischer Landtag in Dresden, Germany. Between 1983 and 1986, the pavilion is rebuilt in accordance with the original plans on its earlier site.
- 1930** Architects Fernando García Mercadal and Josep Lluís Sert found the GATEPAC (Grupo de Arquitectos y Técnicos Españoles para el Progreso de la Arquitectura Contemporánea) in Saragossa.
- 1936** Outbreak of the Spanish Civil War. Most of GATEPAC's members fight on the Republican side or go into exile.
- 1939** Francisco Franco seizes power. Under his regime, the GATEPAC is banned and most companies pass into state ownership. Separated from international trade until the mid 1950s, modern design has no part to play in the Franco era. Proponents of modern design are not allowed to have any political or economic influence.
- 1950s** In an effort to revive GATEPAC, architects Antoni de Moragas and Oriol Bohigas set up Grupo R. in Barcelona in 1953. In 1957, the SEDI association (Sociedad de Estudios de Diseño Industrial) is founded in Madrid.

Excursion on the history of Spanish design

- 1961** Founding of Spain's first design school ELISAVA (Escola Superior de Disseny i Enginyeria de Barcelona).
- 1972** Josep Lluscà establishes Lluscà Design. As an industrial designer, he begins to create lighting, furniture, packaging, electrical equipment and consumer goods in the early 1970s. His elegant and carefully finished furniture makes him world famous in the 1980s.
- 1973** Founding of the Barcelona Design Center (BCD). As a non-profit organisation, it promotes regional design.
- 1975** With Francisco Franco's death, the nearly 40 years of dictatorship come to an end. New prospects now begin to open up for the Spanish design industries and cultural scene.
- 1980s** Political and social changes, as well as the emerging Spanish economy also allow the creative sector to boom. Contemporary design becomes a means for giving the young democracy an identity. The sub-culture movement "Movida" makes Madrid the centre of design developments. One of the protagonists is Javier Mariscal, who begins designing furniture in 1980, takes part in Documenta 8 in Kassel, Germany, in 1987 and is also the object of an exhibition at the Centre Pompidou in the same year. The 1980s also see the production of the first works by architect and engineer Santiago Calatrava. A specialist in the construction of bridges, he uses his organic-futuristic design approach to create spectacular structures such as the Opera House and the Alameda Bridge in his home town of Valencia.
- 1984** In Barcelona, Jorge Pensi founds the Jorge Pensi Design Studio, which specialises in furniture and lighting design. His designs are characterised by his minimalist, expressive style. Some of his concepts are today considered to be icons of Spanish design.
- 1986** Spain becomes a member of the European Community and continues the process of internationalisation.
- 1987** First presentation of the "Premios Nacionales de Diseño" award and joint exhibition of Spanish designers abroad at the Furniture Fair in Cologne.

Excursion on the history of Spanish design

- 1991/** First Red Dot award for a Spanish manufacturer: the Agua porcelain stoneware collection by Toro-Ceramics, created by German designer Wolf Karnagel, wins an award. In 1993, Josep Lluscà is the first Spanish designer to win the coveted award for the "Sculptura" serving tray by German manufacturer WMF.
- 1993**
- 1997** The Guggenheim Museum in Bilbao by US architect Frank O. Gehry is completed. The spectacular building is one of the most important examples of 20th century avant-garde architecture. It had been preceded by a redesign of this industrial town, previously so affected by high unemployment. One of the key elements of the modernisation process is the metro line, completed in 1995, whose stations are nearly all designed by British architect Sir Norman Foster. The city undergoes a further upgrade with the Zubizuri bridge by Santiago Calatrava. It resembles a wind-filled sail. In 2005, Bilbao's new airport terminal, called La Paloma (the dove) because of its shape, based on a design by Calatrava, is finished. The prosperous development of the town, which can be traced back to its restructuring, leads to the creation of the commonly used term, the *Bilbao effect*. Today, it is used to refer to the deliberate gentrification of towns through spectacular buildings by renowned architects.

To date, 128 products were awarded in the Red Dot Award: Product Design. 31 works received a distinction in the Red Dot Award: Communication Design and 10 concepts and prototypes in the Red Dot Award: Design Concept. This exhibition shows a selection of them.

Diseño de mobiliario e interiores

Furniture & interior design



Little Field Of Flowers

Alfombra | Rug

nanimarquina

Diseño | Design: Studio Tord Boontje

Red Dot 2007



Nautica

Silla colgante | Hanging chair

Expormim

Diseño | Design: Mut Design

Red Dot 2014

Saya

Silla | Chair

Arper

Diseño | Design: Lievore

Altherr Molina

Red Dot: Best of the Best 2013



Vulkanos

Serie Decantador

Decanter series

Stölzle Lausitz

Diseño | Design: Enric Rovira

Honourable Mention 2008



Luz e iluminación

Light & lighting

APPS
*Luminaria de Señalización
Signage luminaire
Flos*
Diseño | Design: Jorge Herrera Studio
(Jorge Herrera Morán)
Red Dot 2012



BlancoWhite
*Objetos luminosos | Luminous object
Santa & Cole Neoseries*
Diseño | Design: Estudi Arola
(Antoni Arola)
Red Dot 2012

Guau
*Lámpara de pared | Wall lamp
Arturo Alvarez, Calor Color*
Diseño | Design: El Ultimo Grito
(Roberto Feo, Rosario Hurtado)
Red Dot 2010

Diseño urbano y movilidad

Urban design & mobility



Kanpazar

Luminaria de Exterior

Outdoor luminaire

B.Lux

Diseño | Design: Jon Santacoloma

Honourable Mention 2008



Metropol Parasol

Arquitectura | Architecture

Ayuntamiento de Sevilla

Diseño: J. MAYER H.

Red Dot: Best of the Best 2012

Diseño de comunicación

Communication design



Dolina

Packaging de bebidas
Beverage packaging
Brebajes del Norte
Diseño | Design: Moruba
Red Dot 2014



Twenty Twelve

Packaging de bebidas
Beverage packaging
Finca Es Fangar
Diseño propio | Inhouse design
Red Dot 2014

Souvenirs

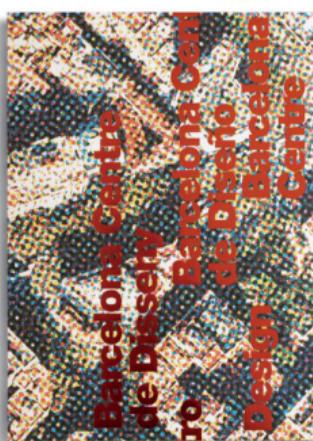
Diseño de Packaging
Packaging design
Chocolat Factory
Diseño | Design: ruiz+company
Red Dot 2010

From Barcelona with chocolate



Tempus Fugit

Libro | Book
Index Book
Diseño | Design: Bildi Grafiks
Red Dot 2010



3.36 m of Barcelona Design Centre

Dossier Promocional | Promotional Dossier
Fundació BCD
Diseño | Design: Bildi Grafiks, Moja-Olèrdola
Red Dot 2010

Conceptos de diseño

Design concepts

ZigPack

Packaging de cartón

Cardboard packaging

Diseño | Design: Xavier Bernis Diaz

Red Dot 2013

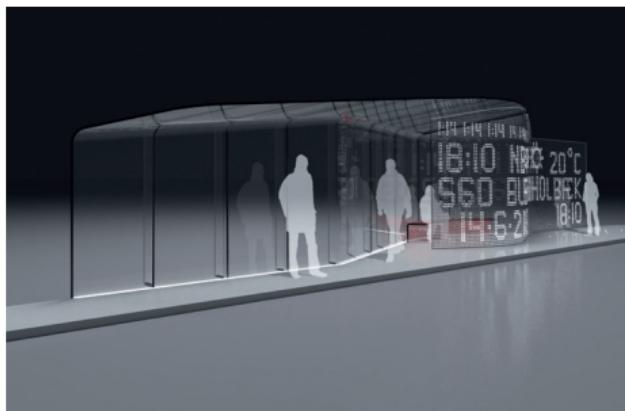


Kaari

Analoguhr | Analogue watch

Diseño | Design: Azahara Morales Vera

Red Dot 2014



Glass Shelter

Marquesina de autobús |
Bus shelter

Diseño | Design: Borgos Pieper
Red Dot 2014

**Diseñadores participantes
en la exposición |
Designers taking part
in the exhibition**

Alegre Industrial Studio
Arik Levy
Xavier Bernis Diaz
Bildi Grafiks
CB'a Graell, Brand Vision & Design
Solutions
CuldeSac
Dhemen Design
Didesign
Eduardo del Fraile
El Ultimo Grito
Enric Rovira
Estudi Arola
Estudio Borja Garcia
estudiovaca
Etienne Borgos, Nadine Pieper
Eugenio Quiltlet
Finca Es Fangar
FLOZ Studio
Fran Silvestre Arquitectos
Helena Rohner
J. MAYER H.
Jon Santacoloma
Jorge Herrera Studio
Jorge Pensi Design Studio
Konstantin Grcic
Lagranja Design
Lievore Altherr Molina
Lluscà Design
Mario Ruiz Design
Javier Mariscal
Azahara Morales Vera
Mormedi
Moruba
Mut Design
Piergiorgio Cazzaniga, Michele
Cazzaniga
Ramos & Bassols
ruiz+company
Studio Tord Boontje
TAMSCHICK MEDIA+SPACE
Thomas Manss & Company

**Fabricantes y clientes
participantes en la exposición |
Manufacturers and clients
taking part in the exhibition**

Actiu Berbegal y Formas
aëdle
Andreu World
Araven
Arkoslight
Arper
arturo alvarez, Calor Color
Ayuntamiento de Sevilla
B.Lux
Babynow
Beveland
BD Barcelona Design
Brebajes del Norte
Centro de Arte Contemporáneo
Huarte
Chocolat Factory
COSCA Design
Comité Olímpico Organizador de
Barcelona 92
Consejería de desarrollo
sostenible, Murcia
Cookplay
Dynamobel
Entitat Autònoma de Difusió
Cultural, Catalunya
Exclusivas Saigo
Expormim
Finca Es Fangar
Flos
Fluvia
FLYPOS
Fundación BCD
Gama-Decor
Inbani
Index Book
Ivorypress
Laboratorios Cinfa
Kähler Design
nanimarquina
Nero Design
Pedrali
PLAY
Punt
SACYR, Grupo Sacyr Vallehermoso
Santa & Cole
Silennis Boats
Stölzle Lausitz
The Nest Network
WMF
Wodibow

IAACC PABLO SERRANO
Paseo M^a Agustín, 20
50004 Zaragoza, Spain
Tel. (34) 976 280 659 / (34) 976 280 660
mpabloserrano@aragon.es
www.iaacc.es
www.museopabloserrano.es

Horario | Opening hours:
Martes a sábados: 10 a 14 / 17 a 21 h
Tue-Sat: 10 a.m. - 14 a.m. / 5 p.m. - 9 p.m.
Domingos y festivos: 10 a 14 h
Sundays, Bank Holidays: 10 a.m. - 2 p.m.
Lunes cerrado | Mondays closed

Entrada general gratuita | Free entrance

PORADA | COVER

Table B

Mesa | Table

BD Barcelona Design

Diseño | Design: Konstantin Grcic

Red Dot: Best of the Best 2011

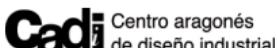
Patrocina / Sponsor:



GRANDES VINOS

Carámbana Ambassadors

Organizan / Organizer:



**PABLO
SERRANO**
Instituto Aragonés
de Arte y Cultura
Contemporáneos



reddot design award

